

LA NUIT DES NEIGES

Soutient les enfants

par Sylviane Barras

«Faites le bien, par petits bouts, là où vous êtes car tous ces petits bouts de bien, une fois assemblés, transforment le monde»

Desmond Tutu

Pour sa 33^e édition, La Nuit des Neiges vous donne rendez-vous au Centre de Congrès Le Régent à Crans-Montana samedi 20 février.

Cette édition grand cru est orchestrée par notre ami au grand cœur, Jean-Marc Richard, alors qu'aux fourneaux, Olivier Androuin, chef cuisinier à l'Hôtel Crans Ambassador, aura le plaisir de vous faire littéralement fondre de plaisir.

L'organisation d'une telle soirée est rendue possible grâce à de grands sponsors tels que Credit Suisse, BMW, Omega European Masters, Le Régent College et le Crans Ambassador, ainsi que tous les partenaires et fidèles convives qui renouvellent chaque année leur soutien inconditionnel et précieux.

La Nuit des Neiges soutient cette année deux associations:

Rêves Suisse www.reves-suisse.ch

Rêves Suisse a pour mission de réaliser les rêves d'enfants et d'adolescents souffrant de maladie ou de handicap. En collaboration avec les services sociaux, les institutions et les foyers romands, Rêves Suisse organise également des journées de rêves pour les enfants et jeunes rencontrant des difficultés financières ou familiales ainsi que des camps ou journées récréatives pour des institutions. Lorsqu'ils peuvent vivre leur passion,



> Rêves Suisse permet aux enfants de rencontrer des célébrités, comme ici, Gad Elmaleh.

“Do your little bit of good where you are ; it’s those little bits of good put together that overwhelm the world”

Desmond Tutu

For its 33rd edition, La Nuit des Neiges will be welcoming you at the Le Régent Congress Centre in Crans-Montana on Saturday 20th February.

This great vintage edition will be orchestrated by our warm-heart-

ed friend Jean-Marc Richard, and, in the kitchen, Olivier Androuin, the chef of the Crans-Ambassador Hotel, will have the pleasure of making you literally melt with pleasure.

We would like to emphasise that the organisation of this kind of soirée is made possible thanks to the great sponsors such as Credit Suisse, BMW, Omega European Masters, Le Régent Crans-Montana College and the Crans Ambassador, as well as all the partners and faithful guests who renew their precious, unconditional support every year at La Nuit des Neiges.

développer une vocation, rencontrer une célébrité, le visage de ces enfants s'illumine et leur courage s'affirme. Voilà pourquoi Rêves Suisse veille sur leurs rêves!

www.reves-suisse.ch

La Maison de Massongex – Terre des hommes Valais

La fondation Terre des hommes Valais travaille en étroit partenariat avec la fondation Terre des hommes de Lausanne, elle a pour mission d'accueillir en séjour pré et post opératoire les enfants transférés en Suisse par la Fondation lausannoise, dans le cadre de son programme «Soins spécialisés». Dans le domaine des soins, certaines maladies ou malformations nécessitent des technologies de pointe que l'on ne trouve pas sur place. La réponse à ce besoin a donné naissance au programme appelé «soins spécialisés»; chaque année près de 200 enfants provenant d'une quinzaine de pays différents sont transférés en Suisse, opérés dans des hôpitaux universitaires et séjournent en période pré et post opératoire à la Maison de Massongex. C'est là qu'ils sont hébergés et soignés avant de retourner dans leur pays. La Maison, devient pour chaque enfant SA maison et un maillon important de son voyage vers la vie. •

www.tdh-valais.ch

www.nuitdesneiges.ch

> La Maison de Massongex .

Two associations have been chosen this year:

Rêves Suisse

www.reves-suisse.ch

Rêves Suisse has made it their mission to fulfil the dreams of children and youngsters who suffer from sickness or disabilities. In collaboration with the social services, institutions and homes in the French speaking part of Switzerland, Rêves Suisse organises dream days for children and youngsters who have financial or family problems as well as camps or recreational days for institutions. When they can live their passion, develop a vocation, meet a celebrity, the faces of these children light up and their courage is boosted. This is the reason why Rêves Suisse watches over their dreams!

La Maison de Massongex – Terre des hommes Valais

www.tdh-valais.ch

The Terre des hommes Valais foundation works in close part-

nership with the Lausanne Terre des Hommes, it is their mission to welcome children transferred in Switzerland by the Lausanne foundation for pre or postoperative stays, within the framework of their "Specialized Health Treatment" programme. In the health treatment domain, some illnesses or deformities require cutting-edge technologies that cannot be found on the spot. The response to these needs was the birth of a programme called "Specialized Health Treatment"; each year nearly 200 children coming from about fifteen different countries are transferred to Switzerland, undergo operations in the university hospitals and stay for a pre or postoperative period in the Maison de Massongex. It is there that they are housed and cared for before returning to their own countries. For each child, La Maison becomes HIS or HER home and is an important stage in their journey onward in life. •

www.nuitdesneiges.ch

